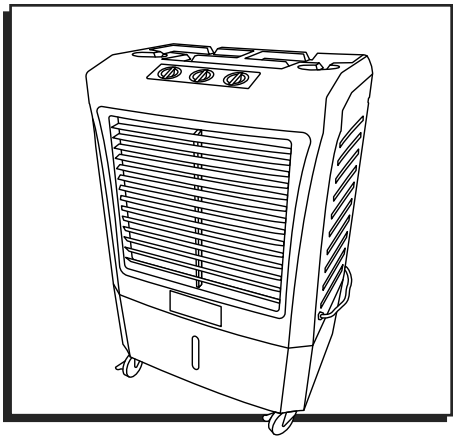
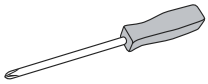
Para Español, vea páginas 6-10.
Pour le français, consulter les pages 11-15.

ULINE H-11188, H-11721
EVAPORATIVE COOLER

1-800-295-5510
uline.com



TOOL NEEDED



Phillips Screwdriver

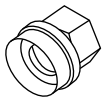
PARTS



Locking Caster x 2



Swivel Caster x 2



Hose Adapter x 1



Screw x 16

SAFETY

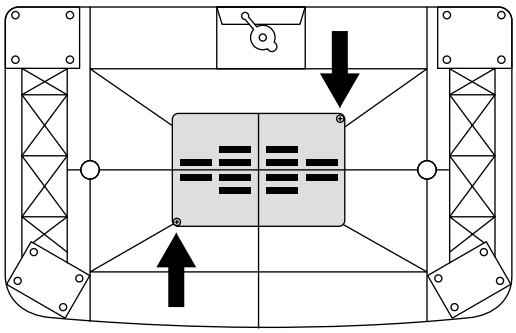
- Read and follow all instructions, cautions and warnings. Failure to do so could result in personal injury, death or property damage.
- Unit must be in "OFF" position and unplugged from power receptacle before performing any maintenance or service or before removing access panels.
- Ensure electrical power source conforms to local codes and evaporative cooler requirements.
- Do not touch electrically live components.
- Ensure all power cords do not touch sharp edges, hot surfaces or chemicals. Immediately replace damaged parts.
- Never leave unit unattended.
- Continuous fill should not be used indoors or unattended.
- After unpacking, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit.
- Inspect for loose, missing or damaged parts.
- Wheels and hardware are located in a compartment on the bottom side of cooler.
- Contact Uline Customer Service at 1-800-295-5510 to request replacement parts if any parts are missing.

SETUP

CASTER INSTALLATION

1. Lay unit upside down. Remove screws and panel on bottom of unit using Phillips screwdriver. (See Figure 1)

Figure 1



2. Remove all parts (casters, hose adapter, hardware) from compartment. Replace compartment cover when finished.
3. Install casters using Phillips screwdriver and four screws per caster. (See Figure 2)

NOTE: Ensure locking casters are installed at front of unit.

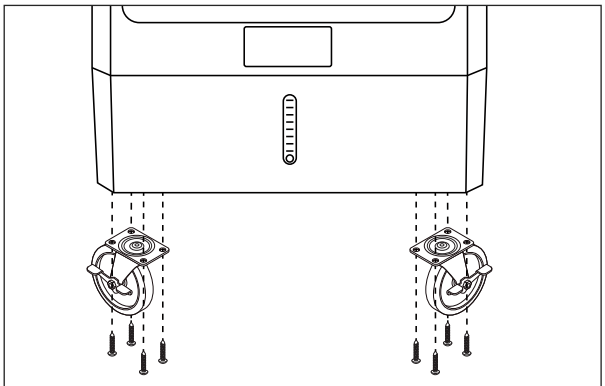


Figure 2

FILLING THE TANK

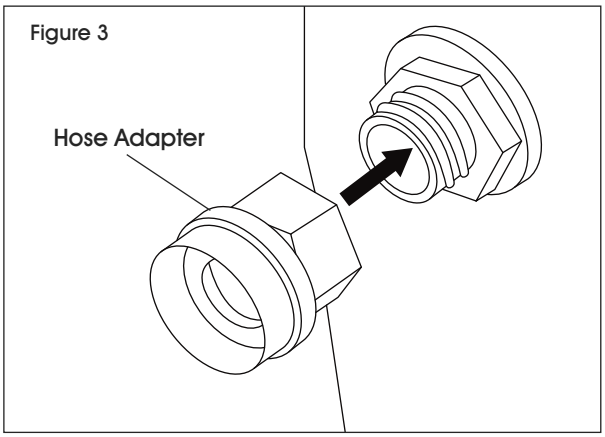
NOTE: Unit must be in an upright and level position before filling.

HOSE FILL

NOTE: Do not use hose adapter indoors.

1. Connect hose adapter to plastic grommet on bottom left side of unit. Rotate hose adapter clockwise to secure. (See Figure 3)

Figure 3

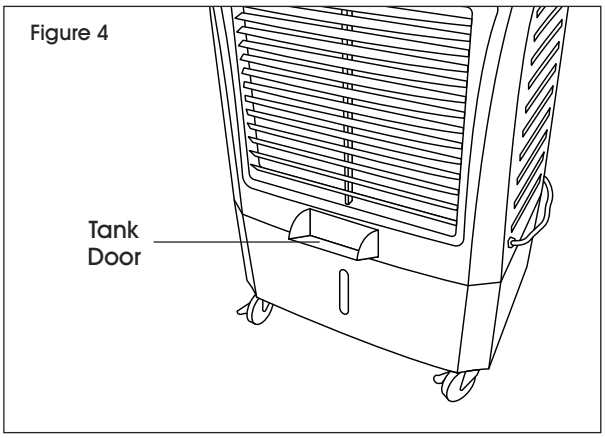


2. Connect a standard garden hose to hose adaper.
3. Turn water on low to fill tank. Once tank is 1/4 full, the float will stop the flow of water.

MANUAL FILL

1. Press in on center of tank door to open. (See Figure 4)

Figure 4



2. Fill tank with up to 10 gallons of water. Repeat step 1 to close door.

OPERATION

STARTING PUMP AND FAN

NOTE: Ensure tank is full before turning on.

NOTE: Ensure caster brakes are engaged.

1. Turn pump switch to "ON" position. Water will begin to flow down to media pads.
2. Turn fan switch to desired speed.

MAINTENANCE

CLEANING

The removable panel and pads can be gently sprayed off to remove build-up. A soft bristle brush may also be used.

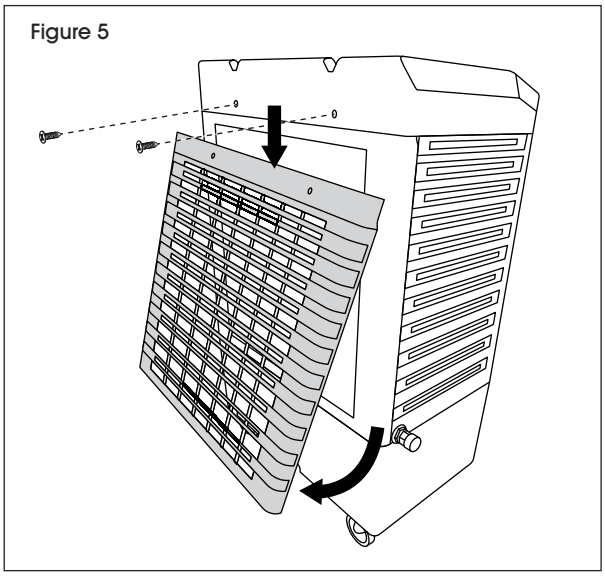
NOTE: Never spray pads with water while cooler is in operation. This may damage motor and void warranty.

NOTE: Vinegar is recommended for cleaning and can be periodically cycled through during normal use.

BACK PANEL REMOVAL

1. Disconnect unit from power supply. Remove two Phillips screws from upper back side of cooler. (See Figure 5)
2. Pull panel down and pull bottom out to remove. (See Figure 5)

Figure 5



REMOVAL OF RIGID MEDIA

Once back panel is removed, media pads will be accessible.

NOTE: Some pads may be held in place with pins. Remove to free pads.

STORAGE

Ensure pads are dry by running fan without pump for at least 30 minutes.

IMPORTANT! Always drain tanks and wipe dry before storing.

TROUBLESHOOTING

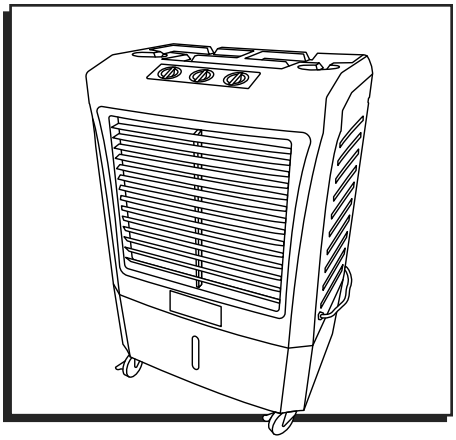
OPERATING ISSUES	RECOMMENDATIONS
Cooler will not turn on.	Ensure unit is plugged in and switched on. Receptacle breaker may need to be reset. Reset GFCI plug if applicable. Ensure timer is off. Unit may need on/off switch replacement.
Fan will not operate.	Ensure fan is on. Ensure blades are not obstructed. Replace fan motor/switch.
Fan is running slow.	Capacitor may need to be replaced.
Cooler does not pump.	Ensure pump switch is "ON". Add water if water level is low. Ensure hoses are connected and free of debris. Replace pump. Replace pump switch.
Swing does not work.	Ensure swing switch is "ON". Ensure linkage is connected. Replace oscillation switch. Replace oscillation motor.
Water is leaking.	Ensure drain plug is securely in place. Ensure cooler is level. Inspect tank for cracks. Check media pads for water running outside of unit. Check hose connections for leaks. Check spreaders for build up. This may cause spillover into airstream.
Water level high or low.	Adjust nut on float valve. Replace float valve.

TROUBLESHOOTING CONTINUED

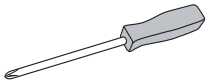
OPERATING ISSUES	RECOMMENDATIONS
Unit emits an unpleasant odor.	For new units, pads in the back of the unit will emit an odor the first time they are wet, lasting approximately 1-3 weeks. Keep in an open area or put a capful of laundry softener in the tank. Odor should disappear after a few hours of operation. For old units, algae or bacteria from improper maintenance may cause odors. Use vinegar to clean.

ULINE H-11188, H-11721
ENFRIADOR EVAPORATIVO

800-295-5510
uline.mx



HERRAMIENTA NECESARIA



Desarmador de Cruz

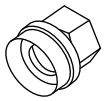
PARTES



2 Ruedas con Seguro



2 Ruedas Giratorias



1 Adaptador de Manguera



16 Tornillos

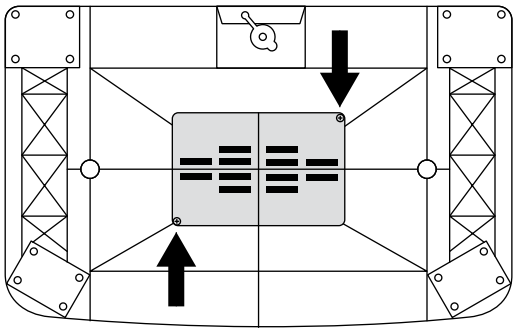
SEGURIDAD

- **Lea y siga todas las instrucciones, precauciones y advertencias. No hacerlo podría resultar en lesiones serias, muerte o daños a la propiedad.**
- **La unidad debe estar en la posición "OFF" (Apagado) y desconectarse del receptáculo de alimentación antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento o antes de remover los paneles de acceso.**
- **Asegúrese de que la fuente de alimentación eléctrica cumpla con los códigos locales y requisitos del enfriador evaporativo.**
- **No toque los componentes eléctricos conectados.**
- **Asegúrese de que los cables eléctricos no toquen bordes filosos, superficies calientes o químicos. Reemplace las partes dañadas de inmediato.**
- **Nunca deje la unidad desatendida.**
- **El llenado continuo no se debe utilizar en interiores ni dejar desatendido.**
- **Después de desempacar, inspeccione con cuidado en busca de cualquier daño que haya ocurrido durante el tránsito.**
- **Inspeccione en busca de partes sueltas, perdidas o dañadas.**
- **Las ruedas y la tornillería se ubican en un compartimento en el lado inferior del enfriador.**
- **Comuníquese de inmediato a Servicio a Clientes de Uline al 800-295-5510 para solicitar partes de repuesto si algo falta.**

INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS

1. Coloque la unidad boca abajo. Retire los tornillos y el panel en la parte inferior de la unidad con un desarmador de cruz. (Vea Diagrama 1)

Diagrama 1



2. Retire todas las partes (ruedas, adaptador de manguera, tornillería) del compartimento. Reemplace la cubierta del compartimento al terminar.

3. Instale las ruedas utilizando el desarmador de cruz y cuatro tornillos por rueda. (Vea Diagrama 2)

NOTA: Asegúrese de instalar las ruedas con seguro en la parte frontal de la unidad.

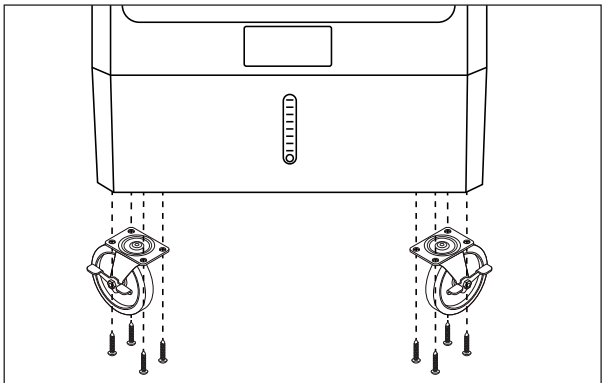


Diagrama 2

LLENAR EL TANQUE

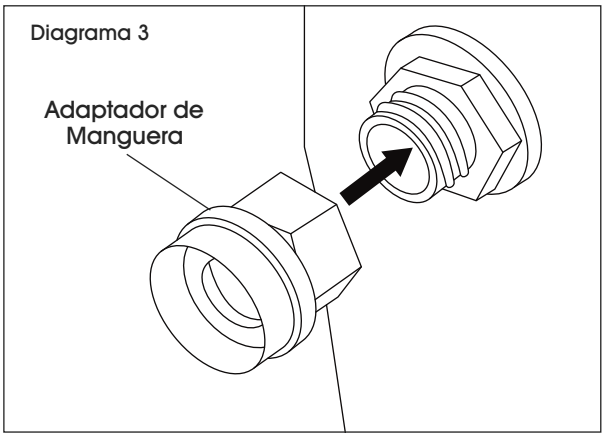
NOTA: La unidad debe estar en una posición vertical y nivelada antes de llenarla.

LLENADO CON MANGUERA

NOTA: No utilice el adaptador de manguera en interiores.

1. Conecte el adaptador de manguera al ojal de plástico en el lado izquierdo inferior de la unidad. Gire el adaptador de manguera para asegurarla. (Vea Diagrama 3)

Diagrama 3



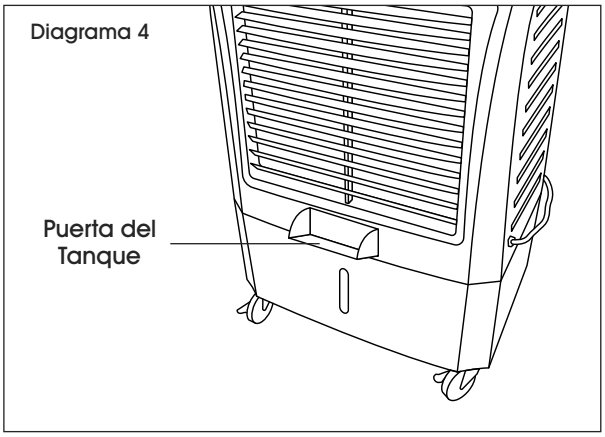
2. Conecte una manguera de jardín estándar al adaptador de manguera.

3. Encienda el agua en bajo para llenar el tanque. Una vez que el tanque esté 1/4 lleno, el flotador detendrá el flujo de agua.

LLENADO MANUAL

1. Presione el centro de la puerta del tanque para abrirla. (Vea Diagrama 4)

Diagrama 4



2. Llene el tanque con hasta 10 galones de agua. Repita el paso para cerrar la puerta.

FUNCIONAMIENTO

ENCENDER LA BOMBA Y VENTILADOR

NOTA: Asegúrese de que el tanque esté lleno antes de encender.

NOTA: Asegúrese de que los frenos de las ruedas estén activados.

1. Gire el interruptor de la bomba en la posición "ON" (Encendido). El agua empezará a fluir a las almohadillas de los soportes.
2. Gire el interruptor del ventilador a la velocidad deseada.

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

El panel y almohadillas removibles se pueden rociar con agua para remover la acumulación. Se puede utilizar también un cepillo de cerdas suaves.

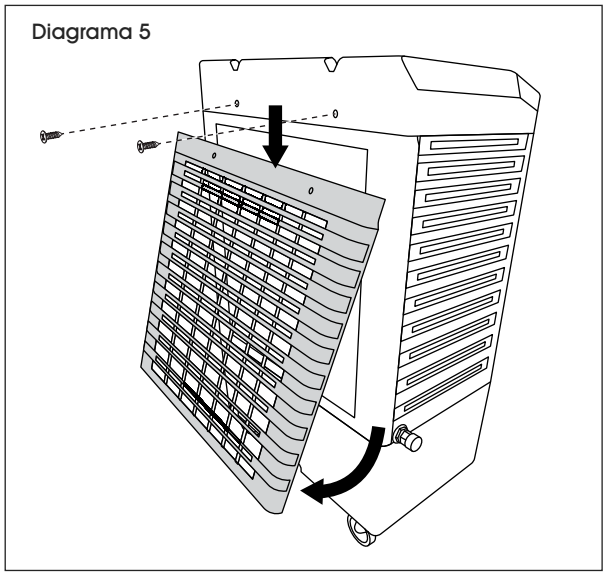
NOTA: Nunca rocíe las almohadillas con agua mientras el enfriador esté en funcionamiento. Esto podría dañar el motor o anular la garantía.

NOTA: Se recomienda vinagre para la limpieza y se puede cambiar periódicamente durante el uso normal.

REMOVER EL PANEL POSTERIOR

1. Desconecte la unidad de la corriente eléctrica. Retire dos tornillos de cruz del lado posterior superior del enfriador. (Vea Diagrama 5)
2. Jale el panel hacia abajo y la parte inferior hacia afuera para removerlo. (Vea Diagrama 5)

Diagrama 5



REMOVER SOPORTES RÍGIDOS

Una vez que el panel posterior se remueva, las almohadillas de los soportes serán accesibles.

NOTA: Algunas almohadillas podrían estar fijadas en su lugar con pasadores. Remuévalos para liberar las almohadillas.

ALMACENAMIENTO

Asegúrese de que las almohadillas estén secas haciendo funcionar el ventilador durante por lo menos 30 minutos.

¡IMPORTANTE! Siempre drene los tanques y seque con una toalla antes de almacenarlo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO	RECOMENDACIONES
El enfriador no se enciende.	Asegúrese de que la unidad está enchufada y encendida. El cortacircuitos del receptáculo podría necesitar reiniciarse. Reinicie el enchufe GFCI si aplica. Asegúrese de que el temporizador esté apagado. La unidad podría necesitar un reemplazo del interruptor de encendido/apagado.
El ventilador no funciona.	Asegúrese de que el ventilador esté encendido. Asegúrese de que las aspas no estén obstruidas. Reemplace el motor/interruptor del ventilador.
El ventilador funciona lentamente.	El condensador podría necesitar reemplazarse.
El enfriador no bombea.	Asegúrese de que el interruptor de la bomba esté "ON" (Encendido). Añada agua si el nivel de agua está bajo. Asegúrese de que las mangueras estén conectadas y libres de desechos. Reemplace la bomba. Reemplace el interruptor de la bomba.
El oscilador no funciona.	Asegúrese de que el interruptor del oscilador esté "ON" (Encendido). Asegúrese de que la unión esté conectada. Reemplace el interruptor de oscilación. Reemplace el motor de oscilación.
Hay fuga de agua.	Asegúrese de que el tapón del desagüe encaje en su lugar de manera segura. Asegúrese de que el enfriador esté nivelado. Inspeccione el tanque en busca de grietas. Verifique las almohadillas de los soportes en busca de agua que corra fuera de la unidad. Verifique las conexiones de mangueras en busca de fugas. Verifique los espaciadores en busca de acumulación. Esto podría ocasionar un derrame a la corriente de aire.
Nivel del agua bajo o alto.	Ajuste la tuerca de la válvula del flotador. Reemplace la válvula del flotador.

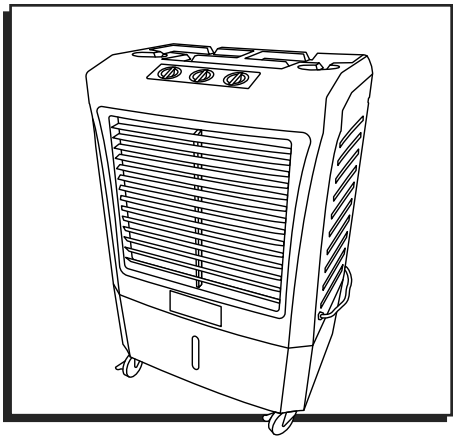
CONTINUACIÓN DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO	RECOMENDACIONES
El aparato emite un olor desagradable.	Al tratarse de unidades nuevas, las almohadillas ubicadas en la parte posterior emitirán un olor la primera vez que se mojen, que durará entre 1 y 3 semanas. Colóquelo en un área abierta o agregue una tapa de suavizante para ropa en el tanque. El olor debería desaparecer tras unas horas de funcionamiento. En el caso de unidades más viejas, las algas o bacterias derivadas de un mantenimiento inadecuado pueden provocar malos olores. Limpie con vinagre.

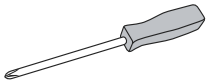
ULINE H-11188, H-11721

REFROIDISSEUR PAR ÉVAPORATION

1 800 295-5510
uline.ca



OUTILS REQUIS



Tournevis cruciforme

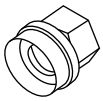
PIÈCES



Roulette blocable x 2



Roulette pivotante x 2



Adaptateur de tuyau x 1



Vis x 16

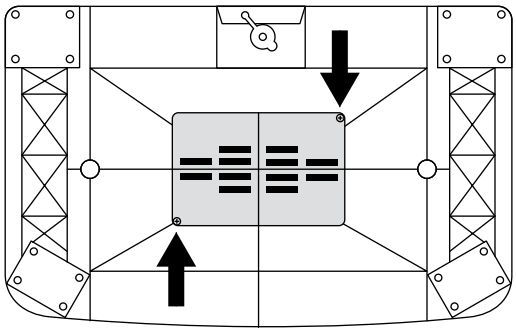
SÉCURITÉ

- Lire et suivre toutes les instructions, consignes et avertissements. Le non-respect de cette directive peut entraîner des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels.
- L'appareil doit être en position « OFF » (arrêt) et débranché de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de maintenance ou d'entretien ou avant de retirer les panneaux d'accès.
- Veillez à ce que la source d'alimentation électrique soit conforme aux codes locaux et aux exigences du refroidisseur par évaporation.
- Ne touchez pas les composants sous tension.
- Veillez à ce que tous les cordons d'alimentation n'entrent pas en contact avec des bords tranchants, des surfaces chaudes ou des produits chimiques. Remplacez sans tarder les pièces endommagées.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Le remplissage continu ne doit pas être utilisé à l'intérieur ou sans surveillance.
- Après avoir déballé l'appareil, vérifiez avec soin qu'aucun dommage n'est survenu lors du transport.
- Inspectez l'appareil pour tout signe de pièces desserrées, manquantes ou endommagées.
- Les roues et le matériel d'installation se trouvent dans un compartiment situé sous le refroidisseur.
- Si des pièces sont manquantes, contactez le service à la clientèle de Uline au 1-800-295-5510 pour obtenir des pièces de rechange.

INSTALLATION DES ROULETTES

1. Posez l'appareil à l'envers. Retirez les vis et le panneau sous l'appareil à l'aide du tournevis cruciforme. (Voir Figure 1)

Figure 1



2. Retirez toutes les pièces (roulettes, adaptateur de tuyau, matériel) du compartiment. Remettez le panneau du compartiment en place une fois terminé.

3. Installez les roulettes à l'aide du tournevis cruciforme et de quatre vis par roulette. (Voir Figure 2)

REMARQUE : Veillez à ce que les roulettes blocables soient installées à l'avant de l'appareil.

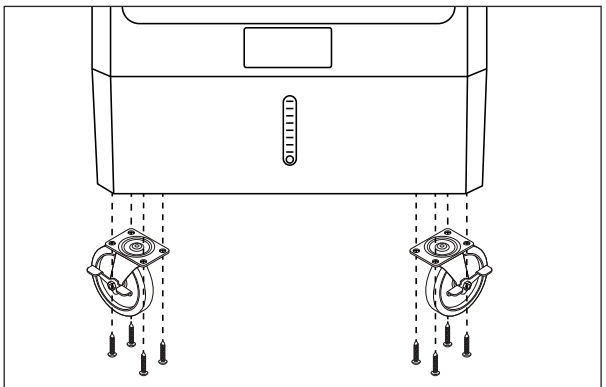


Figure 2

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

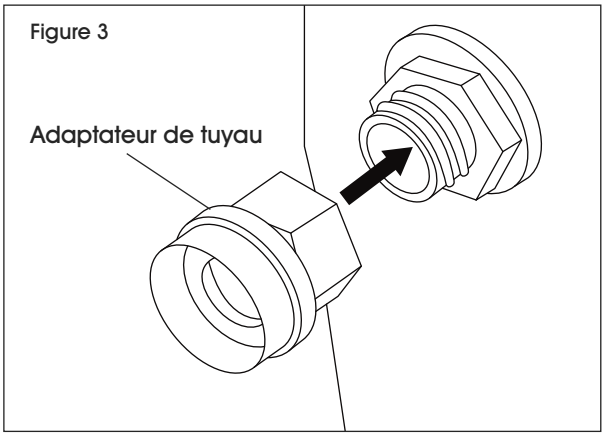
REMARQUE : L'appareil doit être en position verticale et de niveau avant d'être rempli.

REMPLISSAGE AVEC UN TUYAU

REMARQUE : N'utilisez pas l'adaptateur de tuyau à l'intérieur.

1. Raccordez l'adaptateur de tuyau à l'œillet en plastique situé en bas à gauche de l'appareil. Tournez l'adaptateur dans le sens horaire pour le fixer. (Voir Figure 3)

Figure 3



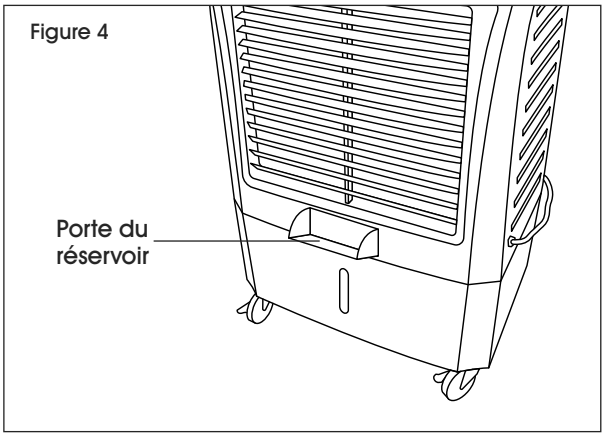
2. Raccordez un tuyau d'arrosage standard à l'adaptateur de tuyau.

3. Ouvrez le robinet d'eau à faible débit pour remplir le réservoir. Lorsque le réservoir est rempli au 1/4, le flotteur arrête l'écoulement de l'eau.

REMPLISSAGE MANUEL

1. Appuyez au centre de la porte du réservoir pour l'ouvrir. (Voir Figure 4)

Figure 4



2. Remplissez le réservoir avec un maximum de 10 gallons d'eau. Répétez l'étape 1 pour fermer la porte.

FONCTIONNEMENT

DÉMARRAGE DE LA POMPE ET DU VENTILATEUR

REMARQUE : Veillez à ce que le réservoir soit plein avant de mettre l'appareil en marche.

REMARQUE : Vérifiez que les freins des roulettes sont enclenchés.

1. Mettez l'interrupteur de la pompe en position « ON » (marche). L'eau commence à s'écouler vers les tampons.
2. Réglez l'interrupteur du ventilateur à la vitesse souhaitée.

ENTRETIEN

NETTOYAGE

Le panneau amovible et les tampons peuvent être légèrement vaporisés pour éliminer les accumulations. Une brosse à poils doux peut également être utilisée.

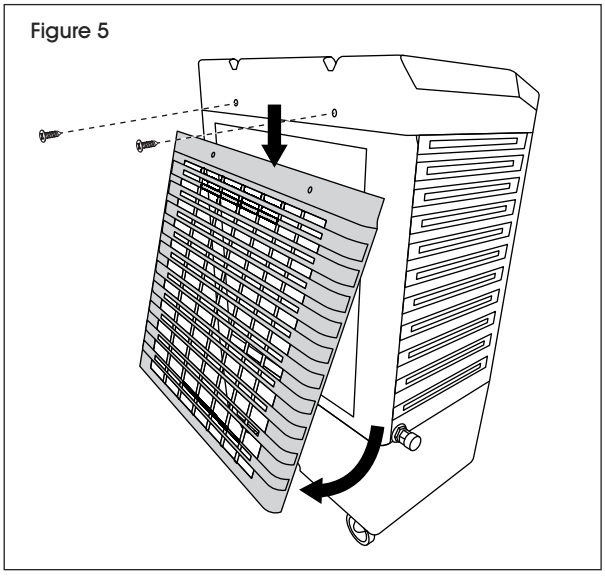
REMARQUE : Ne jamais vaporiser d'eau sur les tampons lorsque le refroidisseur est en marche. Cela pourrait endommager le moteur et annuler la garantie.

REMARQUE : Le vinaigre est recommandé pour le nettoyage et peut être utilisé régulièrement lors d'une utilisation normale.

RETRAIT DU PANNEAU ARRIÈRE

1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Retirez les deux vis cruciformes de la partie supérieure arrière du refroidisseur. (Voir Figure 5)
2. Tirez le panneau vers le bas et retirez la partie inférieure pour enlever le panneau. (Voir Figure 5)

Figure 5



RETRAIT DES TAMPONS RIGIDES

Les tampons sont accessibles une fois que le panneau arrière est retiré.

REMARQUE : Certains tampons peuvent être maintenus en place par des goupilles. Retirez-les pour dégager les tampons.

RANGEMENT

Veillez à ce que les tampons soient secs en mettant le ventilateur sans la pompe en marche pendant au moins 30 minutes.

IMPORTANT! Il est important de toujours vider et essuyer les réservoirs avant de les ranger.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	RECOMMANDATIONS
Le refroidisseur ne se met pas en marche.	Assurez-vous que l'appareil est branché et allumé. Il peut être nécessaire de réinitialiser le disjoncteur de la prise de courant. Réinitialisez la fiche DDFT, le cas échéant. Assurez-vous que la minuterie est désactivée. L'appareil peut nécessiter le remplacement de l'interrupteur marche/arrêt.
Le ventilateur ne fonctionne pas.	Vérifiez que le ventilateur est en marche. Assurez-vous que les pales ne sont pas obstruées. Remplacez le moteur/interrupteur du ventilateur.
Le ventilateur fonctionne lentement.	Il peut être nécessaire de remplacer le condensateur.
Le refroidisseur ne pompe pas.	Assurez-vous que l'interrupteur de la pompe est en position « ON » (marche). Ajoutez de l'eau si le niveau d'eau est bas. Vérifiez que les tuyaux sont raccordés et exempts de débris. Remplacez la pompe. Remplacez l'interrupteur de la pompe.
L'oscillation ne fonctionne pas.	Assurez-vous que l'interrupteur d'oscillation est en position « ON » (marche). Vérifiez que la biellette est raccordée. Remplacez l'interrupteur d'oscillation. Remplacez le moteur d'oscillation.
Il y a une fuite d'eau.	Assurez-vous que le bouchon de vidange est en place. Assurez-vous que le refroidisseur est nivelé. Inspectez le réservoir pour tout signe de fissures. Vérifiez les tampons pour voir si l'eau ne s'écoule pas à l'extérieur de l'appareil. Vérifiez l'étanchéité des raccords de tuyaux. Vérifiez que les diffuseurs n'ont pas d'accumulation de débris. Cela peut entraîner des fuites dans le flux d'air.
Niveau d'eau élevé ou bas.	Réglez l'écrou du régleur à flotteur. Remplacez le régleur à flotteur.

DÉPANNAGE SUITE

PROBLÈME	RECOMMANDATIONS
L'appareil émet une odeur désagréable.	Sur les appareils neufs, les tampons à l'arrière de l'appareil émettent une odeur la première fois qu'ils sont mouillés. Cette émanation dure environ 1 à 3 semaines. Gardez l'appareil dans un endroit aéré ou versez un bouchon d'adoucissant pour linge dans le réservoir. L'odeur devrait disparaître après quelques heures de fonctionnement. Sur les vieux appareils, la présence d'algues ou de bactéries due à un entretien inadéquat peut répandre des odeurs désagréables. Nettoyez avec du vinaigre.